

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2001/2
18 September 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الرابعة عشرة بون، ٢٤-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠١

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		أولاً- افتتاح الدورة
٣	٥ - ١(البند ١ من جدول الأعمال)
		ثانياً- المسائل التنظيمية
٤	١٢- ٦(البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	٧ - ٦ألف- إقرار جدول الأعمال
٥	٨باء- تنظم أعمال الدورة
٥	١٢- ٩جيم- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
		ثالثاً- تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين
٦	٢٧-١٣(البند ٣ من جدول الأعمال)
٦	١٥-١٣ألف- الانبعاثات الناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

ثالثاً (تابع) -

٦	١٨-١٦ طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه
٧	٢١-١٩	جيم- القضايا المتصلة بالانبعاثات الناشئة عن حصاد الغابات ومنتجات الأخشاب
٨	٢٤-٢٢	دال- التقدم المحرز فيما يتصل بوضع نظام معلومات بشأن التكنولوجيات
٩	٢٧-٢٥	هاء- المادة ٦ من الاتفاقية: التعليم والتدريب والتوعية العامة
		رابعاً- الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل
١٠	٣٢-٢٨	(البند ٤ من جدول الأعمال).....
		خامساً- "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية
١١	٣٨-٣٣	(البند ٥ من جدول الأعمال).....
		سادساً- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة
١٣	٤٢-٣٩	(البند ٦ من جدول الأعمال).....
		سابعاً- أية مسائل يحيلها مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
١٦	٤٣	(البند ٧ من جدول الأعمال).....
		ثامناً- التقرير عن أعمال الدورة
١٦	٤٤	(البند ٨ من جدول الأعمال).....
١٦	٤٥	تاسعاً- اختتام الدورة.....

المرفق

١٧		قائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة عشرة
----	--	---

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - عقدت الدورة الرابعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في فندق ماريتيم، بون، ألمانيا، في الفترة من ٢٤ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠١.
- ٢ - وافتتح رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد هارالد دوفلاندر (النرويج)، الدورة في ٢٤ تموز/يوليه ورحب بجميع الأطراف والمراقبين في الدورة.
- ٣ - وشرح الرئيس أنه كيما يتاح للوفود التركيز على المهام الهامة للدورة السادسة المستأنفة لمؤتمر الأطراف، قُصّ جدول الأعمال المؤقت إلى أدنى حد. وهو يشمل بنداً عن التقارير المحلية عن الأنشطة فيما بين الدورتين التي اضطلعت بها الأمانة منذ الدورة الثالثة عشرة للهيئة الفرعية، مع ترك عدد من البنود الموضوعية غير المدرجة في جدول أعمال مؤتمر الأطراف كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة عشرة.
- ٤ - ولاحظ الرئيس أنه كان هناك أصلاً ترتيباً لتتناول الهيئة الفرعية أي بنود يحيلها إليها مؤتمر الأطراف في الجزء الثاني من دورته السادسة. ونظراً إلى أن مؤتمر الأطراف لم يحل إلى الهيئة الفرعية أي موضوع، فلن يجري تناول البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت.
- ٥ - واسترعى الرئيس انتباه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى العمل الواجب القيام به في إطار جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن القضايا المتعلقة بالاستعراض الجاري لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، والمبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، والمسائل ذات الصلة بالميزانية. وذكر أن بعضاً من جوانب هذا العمل يمكن أن يحال إلى نظر الهيئة الفرعية في المستقبل. وشجع ممثلي الأطراف على مناقشة ميزانية الأمانة مع زملائهم ذلك لأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية كثيراً ما تولد أعمالاً للأمانة بشأن قضايا مثل قوائم جرد غازات الدفيئة ونقل التكنولوجيا والمنهجيات والمبادئ التوجيهية.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٤ تموز/يوليه في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/1.

٧- وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.

٣- تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدوريتين:

(أ) الانبعاثات الناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي؛

(ب) طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه؛

(ج) القضايا المتصلة بالانبعاثات الناشئة عن حصاد الغابات ومنتجات الأخشاب؛

(د) التقدم المحرز فيما يتصل بوضع نظام معلومات بشأن التكنولوجيات؛

(هـ) المادة ٦ من الاتفاقية: التعليم والتدريب والتوعية العامة.

٤- الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل.

٥- "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

- ٦- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة.
- ٧- أية مسائل يحيلها مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.
- ٨- التقرير عن أعمال الدورة

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى، المعقودة في ٢٤ تموز/يوليه. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/1. وفي نفس الجلسة، قدم للأطراف تقرير مستوفى عن حالة الوثائق وجدول العمل المقترح.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/1.

١٠- وفي الجلسة الأولى، أحاط الرئيس الهيئة الفرعية علماً بأنه وفقاً للمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق، من المتوقع أن تنتخب الهيئة الفرعية نائب رئيسها ومقررها. وفي نفس الجلسة، قال الرئيس إنه كان قد عقد مشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية، بغية الحصول على ترشيحات للمناصب الشاغرة في الهيئة الفرعية.

١١- وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، ذكر الرئيس أنه لم يستكمل مشاورته بعد وأنه في حاجة إلى مزيد من المشاورات بشأن هذا الموضوع.

٢- الاستنتاجات

١٢- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، دعت الهيئة الفرعية الرئيس إلى مواصلة مشاوراته بشأن انتخاب أعضاء مكتب الهيئة الفرعية الآخرين حتى يتم الانتخاب خلال الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف. وطلبت من أعضاء مكتب الهيئة الفرعية الحاليين أن يستمروا في مناصبهم إلى أن يتم انتخاب من يخلفهم.

ثالثاً - تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف - الانبعاثات الناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي

(البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.1.

١٤- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان، متحدثاً بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه.

٢- الاستنتاجات

١٥- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، وبعد النظر في اقتراح من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير المرحلي للأمانة الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.1، الذي شمل معلومات قدمتها أمانتا المنظمة البحرية الدولية ومنظمة الطيران المدني الدولي؛

(ب) قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مواصلة النظر في هذا الموضوع في دورتها الخامسة عشرة.

باء - طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه

(البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.4.

١٧- وأدلى ممثلان اثنين من الأطراف ببيانين، وقد تكلم أحدهما بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه.

٢- الاستنتاجات

١٨- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، وبعد النظر في اقتراح الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بتقرير حلقة العمل بشأن المنهجيات ذات الصلة بآثار تغير المناخ والتكيف مع هذا التغير التي عُقدت في سانت أديل، كندا، في حزيران/يونيه عام ٢٠٠١ (FCCC/SBSTA/2001/INF.4). واسترعت انتباه الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى استنتاجات حلقة العمل للنظر فيها، بحسب الاقتضاء، في أعمالها المقبلة ذات الصلة بالتكيف؛

(ب) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى النظر في المعلومات المقدمة وإلى أن تستعد لإيلاء مزيد من النظر في دورتها الخامسة عشرة، إلى تخطيط عملها بشأن منهجيات تقييم آثار تغير المناخ والتأثر به والتكيف معه. ولتسهيل هذا النظر، دعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات إلى تقديم آرائها بشأن القضايا المحددة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.4 قبل ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ لتجميعها في وثيقة متنوعة؛

(ج) وأعربت اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لحكومة كندا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي - مرفق البيئة العالمية لدعمهما في تنظيم حلقة العمل لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

جيم - القضايا المتصلة بالانبعاثات الناشئة عن حصاد الغابات ومنتجات الأخشاب

(البند ٣(ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/MISC.1.

٢٠- وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

٢- الاستنتاجات

٢١- اعتمدت اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، بعد نظرها في اقتراح من الرئيس، الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقارير المقدمة من الأطراف الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/MISC.1؛

(ب) وأعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لحكومة نيوزيلندا لتنظيمها حلقة العمل بشأن هذه المسألة؛

(ج) قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مواصلة النظر في هذا الموضوع في دورتها الخامسة عشرة.

دال - التقدم المحرز فيما يتصل بوضع نظام معلومات بشأن التكنولوجيات (البند ٣(د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وقدمت الأمانة تقريراً شفويّاً عن الأنشطة التي اضطلعت بها فيما بين الدورتين فيما يتصل بوضع نظام معلومات بشأن التكنولوجيات.

٢٣- وأدلى ممثلان اثنين من الأطراف ببيانات.

٢- الاستنتاجات

٢٤- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، اعتمدت اللجنة العلمية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بعد النظر في اقتراح من الرئيس، الاستنتاجين التاليين:

(أ) أحاطت اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقدم الذي أحرزته الأمانة فيما يتصل بوضع نظام معلومات بشأن التكنولوجيات ودعت الأطراف المهتمة باختبار هذا النظام إلى الاتصال بالأمانة^(١) لاستخدام كلمة سر تتيح لهم الوصول إلى النظام؛

(ب) قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مواصلة النظر في هذا الموضوع في دورتها الخامسة عشرة.

هاء - المادة ٦ من الاتفاقية: التعليم والتدريب والتوعية العامة

(البند ٣(هـ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٢٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. ولم تقدم وثائق جديدة من أجل هذا البند.

٢٦- وأدى ممثلو ١٧ من الأطراف ببيانات، تكلم أحدهم بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه.

٢ - الاستنتاجات

٢٧- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، بعد النظر في اقتراح من الرئيس، الاستنتاجات التالية:

(أ) شكرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأمانة على تقريرها الشفوي بشأن المادة ٦ من الاتفاقية المتعلقة بالتعليم والتدريب والتوعية العامة، ورحبت بإتاحة وثيقة جديدة للدورة الخامسة عشرة؛

(ب) ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن المادة ٦ ينبغي أن تكون موضوعاً أساسياً في جدول أعمال الهيئة الفرعية. واقترحت الهيئة الفرعية، أنه يمكن للأمانة، إذا سمحت الموارد، أن تنظر في تنظيم حلقة عمل بعد الدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية، تتيح فرصة للأطراف للتشارك في الخبرات والدروس المستفادة وأفضل الممارسات فيما يتصل بأنشطة المادة ٦، ولمناقشة ترتيب أولويات عناصر برنامج عمل للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ج) ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير الجهود التي بذلتها الأمانة للتشارك في الخبرات والمعلومات المنتجة من خلال المناسبات الجانبية وشجعت نشرها، إذا سمحت الموارد، على نطاق واسع من خلال التوسع في إنشاء مواقع الويب ودور المقاصة ومراكز الموارد، بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة. وفي هذا الصدد، لاحظت الهيئة الفرعية الإسهامات الكبيرة التي قدمتها منظمات الأمم المتحدة، وكذلك غيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، ودعتها إلى تزويد الأمانة بمعلومات بشأن أنشطتها ذات الصلة بالمادة ٦ بعد الدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية، حتى يتسنى النظر في هذه المعلومات في حلقة عمل؛

(د) ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أهمية نشر المعلومات الواردة في تقارير الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير على نطاق واسع بلغات أكثر من لغات الأمم المتحدة الرسمية الست وطلبت من الأمانة أن تكون على صلة بالفريق بشأن هذا الموضوع؛

(هـ) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة أن تُدرج معلومات بشأن الخيارات المتعلقة بتحديد يوم يراعى بوصفه يوم الأمم المتحدة لتغير المناخ في الوثيقة التي ستقوم بإعدادها للدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية.

رابعاً - الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل

(البند ٤ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.2.

٢٩- وأدلى ممثلو ٨ من الأطراف ببيانات، تكلم أحدهم بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه.

٣٠- وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٢٤ تموز/يوليه، دعا رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد دافيد واريلو (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية) والسيد لويس جيلفان ميرا فيلهو (البرازيل) إلى عقد مشاورات غير رسمية.

٣١- وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، قدم السيد واريلو تقريراً عن المشاورات غير الرسمية المتعلقة بهذا البند التي اشترك في رئاستها مع السيد ميرا فيلهو.

٢- الاستنتاجات

٣٢- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، وبعد النظر في تقرير شفوي من الرئيسيين المشاركين للمشاورات غير الرسمية، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الاستنتاجات التالية:

(أ) ذكّرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن مؤتمر الأطراف، قرر في دورته الثالثة، أن يحال الاقتراح المقدم من البرازيل في الوثيقة FCCC/AGBM/1997/MISC.1/Add.3 إلى الهيئة الفرعية لاستشارتها فيما يتعلق بالجوانب المنهجية والعلمية (FCCC/CP/1997/7/Add.1)؛

(ب) وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقدم المحرز فيما يتعلق باستعراض الجوانب العلمية والمنهجية ولاقتراح البرازيل الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.2، بما في ذلك استنتاجات اجتماع الخبراء، الذي عقد في بون في الفترة من ٢٨ إلى ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١، بشأن الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح؛

(ج) وشجعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف على مواصلة ودعم جهود البحث بشأن الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل على نحو ما أوصي به في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/INF.2، وإبلاغ الأمانة بهذه الأنشطة؛

(د) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة مواصلة تنسيق استعراض هذا الاقتراح، وتسهيل نشر المعلومات العلمية والمنهجية بشأن هذا الاقتراح، وتنظيم اجتماع خبراء للتشارك في المعلومات بشأن تطور الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل، وتوسيع المشاركة وتكوين فهم علمي لهذا الموضوع قبل دورتها السابعة عشرة، وإعداد تقرير لتلك الدورة. ولهذا الغاية، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من جميع الأطراف، لا سيما الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، أن تعين خبراء إضافيين في قائمة خبراء اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

(هـ) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مواصلة النظر في هذا الموضوع في دورتها السابعة عشرة.

خامساً - "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٢٤ و ٢٧ تموز/يوليه على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2001/MISC.2 و Add.1.

٣٤- وأدلى ممثلو ٢٣ من الأطراف ببيانات، تكلم من بينهم ممثل بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، وممثل بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل بالنيابة عن تحالف الدول الجزرية الصغيرة وممثلان بالنيابة عن المجموعة المركزية ١١.

٣٥- وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٢٤ تموز/يوليه، دعا رئيس الهيئة الفرعية السيد خوسيه روميرو (سويسرا) والسيد ريشارد مويونغي (جمهورية تنزانيا المتحدة) إلى عقد مشاورات غير رسمية بشأن هذا الموضوع.

٣٦- وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، قدم السيد روميرو تقريراً عن المشاورات غير الرسمية التي اشترك في رئاستها مع السيد مويونغي بشأن هذا البند.

٣٧- وفي الجلسة الثالثة، أعرب بعض الأطراف عن رغبتهم في تأجيل حلقة عمل مخططة بشأن هذا الموضوع إلى حين اعتماد مؤتمر الأطراف مقررًا بشأن "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. وأعربت أطراف أخرى عن تفضيلها بشدة لعقد حلقة العمل. وأكد الرئيس بعد أن أحاط علماً بطلب مؤتمر الأطراف في الجزء الأول من دورته السادسة (FCCC/CP/2000/5/Add.2، الفرع ثالثاً، الفقرة ٩)، ضرورة عقد حلقة العمل.

٢- الاستنتاجات

٣٨- في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، وبعد النظر في التقرير الشفوي الذي أدلى به الرئيس المشارك للمشاورات غير الرسمية، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقتين FCCC/SBSTA/2001/MISC.2 و Add.1 اللتين تحويان تقارير الأطراف فيما يتعلق باختصاصات حلقة العمل بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير؛

(ب) وقبلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير عرض حكومة الدانمرك، بالتعاون مع النرويج، استضافة حلقة عمل لخبراء بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير، في كوبنهاغن في الفترة من ٨ إلى ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١. وسيكون باب الاشتراك في حلقة العمل مفتوحاً أمام الخبراء من جميع الأطراف المعنية؛

(ج) وخلصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأنه ينبغي حلقة العمل أن تدفع إلى الأمام العمل المتعلق بالتشارك في الخبرات وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير. ولهذه الغاية، ينبغي لها أن تبني على النتائج الأولية المنجزة في حلقة عمل كوبنهاغن بشأن "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير التي عقدت في عام ٢٠٠٠؛

(د) وينبغي أن يستخدم مفهوم "الممارسات الجيدة" و"أفضل الممارسات" كإطار للتشارك في الخبرات وتبادل المعلومات. وينبغي أن تركز المناقشات التفصيلية على "الممارسات الجيدة" في سياسات وتدابير الأطراف

المدرجة في المرفق الأول في القطاعات ذات الصلة، بما في ذلك الأدوات الابتكارية القائمة على السوق مثل التجارة في الانبعاثات المحلية، وكذلك الاتفاقات المحلية الطوعية والمسائل الشاملة لقطاعات متعددة. ويجب أن تشمل أيضاً هذه المناقشة المفصلة تقييماً لتصميم وفعالية السياسات والتدابير، مع مراعاة الظروف الوطنية، والأطراف التي تقلل إلى أدنى حد الآثار المعاكسة لسياساتها وتدابيرها على البلدان النامية الأطراف. ومن المتوخى عقد مائدة مستديرة تركز بوجه خاص على "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير للبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛

(هـ) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى أن تقدم للأمانة، قبل ٣٠ آب/أغسطس عام ٢٠٠١، ورقات موجزة لعرضها على حلقة العمل، وطلبت من الأمانة أن تعد جدول أعمال حلقة العمل. وينبغي اتخاذ الترتيبات اللازمة لضمان اشتراك خبراء من الأطراف المؤهلة للتمويل في حلقة العمل؛

(و) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر في تقرير حلقة العمل في دورتها الخامسة عشرة وإبلاغ النتائج إلى مؤتمر الأطراف في دورته السابعة.

سادساً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٣٩ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الأولى والثانية المعقودتين في ٢٤ تموز/يوليه ومرة أخرى في جلستها الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2001/INF.3 و FCCC/SBSTA/2001/MISC.2 و Add.1.

٤٠ - وأدلى ممثلو ٢٧ من الأطراف ببيانات، ومن بينهم تكلم ممثل بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه وممثل بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين.

٤١ - وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٢٤ تموز/يوليه، دعا رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد إيان كاروتيرز (أستراليا) والسيدة خيمينا نيتو كاراسكو (كولومبيا) إلى عقد مشاورات غير رسمية.

٢ - الاستنتاجات

٤٢ - في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بعد النظر في اقتراح من الرئيس، الاستنتاجات التالية:

التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

- (أ) أكدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على ضرورة تعزيز التعاون بين اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وغيرها من الاتفاقيات ذات الصلة وشددت على أهمية التنسيق على المستوى الوطني؛
- (ب) وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً مع التقدير بالمعلومات التي قدمها رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي بشأن القضايا ذات الصلة بالتعاون بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وأحاطت علماً أيضاً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة في الوثيقتين FCCC/SBSTA/2001/INF.3 و FCCC/SBSTA/2001/MISC.3؛
- (ج) ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية باقتراح الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي بشأن ميادين التعاون المحتملة وتنسيق العمل بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وشجعت الأطراف على تعزيز إشراك خبراء بتغير المناخ في ما يجري في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي من تقييم رائد للترابطات بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي؛
- (د) وأيدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إنشاء فريق اتصال مشترك بين أمانتي اتفاقيتي الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي وطلبت من أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أن تدعو أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر إلى الاشتراك في فريق الاتصال هذا من أجل:
- ١٠٠٠ تعزيز التنسيق بين الاتفاقيات الثلاث، بما في ذلك تبادل المعلومات ذات الصلة؛
- ٢٠٠٠ استكشاف خيارات لمزيد من التعاون بين الاتفاقيات الثلاث، بما في ذلك احتمال وضع خطة عمل مشتركة و/أو عقد حلقة عمل؛
- (هـ) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أن تدعو ممثلين للصكوك والهيئات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، إلى الاشتراك في اجتماعات فريق الاتصال، بحسب الاقتضاء. وطلبت من الأمانة أن تقدم تقارير دورية إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أنشطة واقتراحات فريق الاتصال المشترك؛

(و) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى تقديم آرائها الإضافية بشأن التعاون بين الاتفاقيات الثلاث على نحو ما أُشير إليه في الفقرة ٤٢ (د) '١' أعلاه قبل ١٥ تشرين الأول/أكتوبر عام ٢٠٠١ لإدراجها في وثيقة متنوعة؛

(ز) وأيدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية طلب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي بأن يعد الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ دراسة تقنية. ورحبت بدراسة المدى التي أعدها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ إلى بحث الترابطات بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي والتصحر لدى إعداد دراسته التقنية. ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم آراءها بشأن الدراسة التقنية المقترحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ قبل ١ أيلول/سبتمبر عام ٢٠٠١ لإدراجها في وثيقة متنوعة وإلى أن تقدم أيضاً تعليقاتها مباشرة إلى الفريق؛

(ح) ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على مواصلة النظر في هذه المسائل في دورتها الخامسة عشرة؛

التعاون مع المنظمات العلمية

(ط) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً باستكمال تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وأثنت على الفريق لجودة عمله العلمي. وأعربت أيضاً عن تقديرها للعروض الخاصة بنتائج تقرير التقييم الثالث التي قدمت خلال الدورة السادسة المستأنفة لمؤتمر الأطراف. وطلبت من الأمانة أن تدرج تقرير التقييم الثالث والتقرير التوليقي للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ على جدول أعمال الدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ي) وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الذي قدمه مدير أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، بالنيابة عن الوكالات المشتركة في جدول أعمال المناخ، بشأن الأنشطة المتعلقة بالمقرر ٥/م أ-٥^(٢) ولاحظت أن من الضروري توفير الدعم لحلقات عمل النظام العالمي لمراقبة المناخ المخطط عقدها لمناطق الكاريبي وأمريكا الوسطى وآسيا في عام ٢٠٠٢. وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمذكرة الإعلامية التي قدمتها أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ في عملية تقييم ثانية لكفاية النظام العالمي لمراقبة المناخ؛

التعاون مع هيئات الأمم المتحدة

(ك) لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير المعلومات التي قدمها مدير شعبة منتجات الغابات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) بشأن المقررات التي اتخذتها لجان الفاو المعنية بالحراثة والزراعة فيما يتعلق بالأنشطة ذات الصلة بتغير المناخ.

سابعاً - أية مسائل يحيلها مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية

للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٤٣- نظراً إلى أن مؤتمر الأطراف لم يُحل أي مسائل إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، لم يجر تناول هذا البند.

ثامناً - التقرير عن أعمال الدورة

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٤٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الرابعة، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، في مشروع التقرير عن دورتها الرابعة عشرة (FCCC/SBSTA/2001/L.1) وفي نفس الجلسة، وبناء على اقتراح من الرئيس، أذنت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للمقرر باستكمال تقرير الدورة بمساعدة من الأمانة وبارشاد من الرئيس.

تاسعاً - اختتام الدورة

٤٥- وفي الجلسة الختامية المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، شكر الرئيس الممثلين ورؤساء المشاورات غير الرسمية لإسهاماتهم.

(١) بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: secretariat@unfccc.int.

(٢) للاطلاع على النص الكامل للمقرر الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة، انظر الوثيقة

.FCCC/CP/1999/6/Add.1

المرفق

قائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة
العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة عشرة

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن الجزء الثاني من دورتها الثالثة عشرة المعقود في لاهاي في الفترة ١٣-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠	FCCC/SBSTA/2000/14
جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2001/1
تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين. الانبعاثات الناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي	FCCC/SBSTA/2001/INF.1
الجوانب العلمية والمنهجية لاقتراح البرازيل. تقرير مرحلي عن استعراض الجوانب العلمية والمنهجية لاقتراح البرازيل	FCCC/SBSTA/2001/INF.2
التعاون مع المنظمات الدولية المختصة. القضايا المتصلة باتفاقية التنوع البيولوجي	FCCC/SBSTA/2001/INF.3
تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين. طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معه. تقرير حلقة العمل بشأن منهجيات آثار تغير المناخ والتكيف معه.	FCCC/SBSTA/2001/INF.4
تقارير عن الأنشطة المضطلع بها بين الدورتين. القضايا المتصلة بالانبعاثات الناشئة عن حصاد الغابات ومنتجات الأخشاب. الردود المقدمة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2001/MISC.1
"أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. الردود المقدمة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2001/MISC.2 وAdd.1
التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة. الردود المقدمة من الأطراف	FCCC/SBSTA/2001/MISC.2 وAdd.1